

## VYSVETĽOVANIE č23

Predkladáme naše otázky:

**Otázka č.1:** V súvislosti s podmienkou účasti podľa § 34 ods. 1 písm. b) ZVO bol stanovený spôsob prepočtu cudzej meny na EUR. Platí tento spôsob prepočtu cudzej meny na EUR aj pri podmienke účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO ?

### **Odpoveď č.1:**

Spôsob prepočtu cudzej meny na EUR platí pre všetky podmienky účasti rovnako, t.j. cenu v inej mene ako v mene EUR je potrebné prepočítať kurzom stanoveným ECB ku dňu odoslania oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania na zverejnenie do vestníkov.

**Otázka č.2:** Podľa bodu 13.1 SP „Doklady, dokumenty, celá ponuka, doklady a dokumenty v ponuke a písomnosti doručované verejnemu obstarávateľovi zo strany uchádzačov alebo záujemcov musia byť predložené v štátnom jazyku. Ak je čokoľvek podľa predchádzajúcej vety vyhotovené v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre vyhotovené v českom jazyku.“ Chápeme to správne, pokiaľ je dokument vyhotovený v cudzom jazyku, bude stačiť mať vyhotovený preklad v českom jazyku?

### **Odpoveď č.2:**

Verejný obstarávateľ bude akceptovať, ak uchádzač predloží dokument vyhotovený v cudzom jazyku a zároveň ak predloží jeho preklad do českého jazyka.

V Banskej Bystrici: 21.08.2019